

 **Riester**

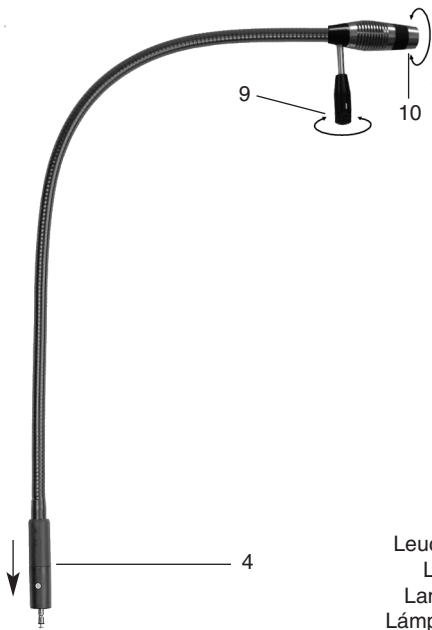
The familiar way



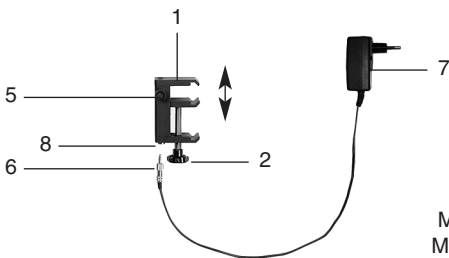
Gebrauchsanweisung  
Instructions  
Mode d'emploi  
Instrucciones para el uso  
Инструкции по эксплуатации  
Istruzioni per l'uso

CE

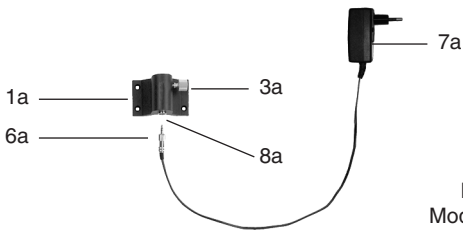
**ri-magic**<sup>®</sup> LED



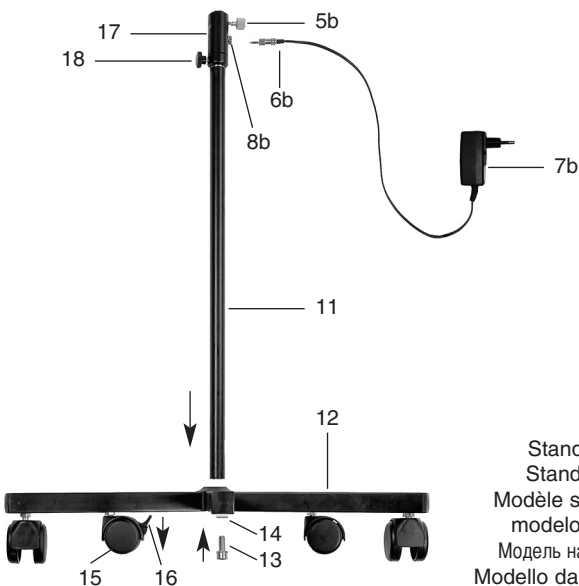
Leuchte  
Light  
Lampe  
Lámpara  
Лампа  
Lampada



Tischmodell  
Desk model  
Modèle de table  
Modelo de mesa  
Настольная модель  
Modello da tavolo



Wandmodell  
Wall model  
Modèle mural  
Modelo de pared  
Настенная модель  
Modello da parete



Standmodell  
Stand model  
Modèle sur pied  
modelo de pie  
Модель на стойке  
Modello da stativo

# 1. Informaciones importantes a tener en cuenta antes de la puesta en servicio

Ha adquirido un producto RIESTER muy valioso, una lámpara de diagnóstico fabricada en adherencia a la directriz 93/42 CE sobre productos médicos y sometida a constantes y estrictos controles de calidad. En caso de dudas, por favor diríjase directamente a nuestra empresa o a la representación RIESTER de su localidad, le asesoraremos gustosamente. Encontrará nuestra dirección en la última página de estas instrucciones. A petición, le pondremos a disposición la dirección de nuestro representante.

Para que podamos avalar un funcionamiento perfecto y fiable de nuestros instrumentos, es imprescindible utilizarlos exclusivamente con accesorios de la casa RIESTER.

## 2. Aplicación apropiada

La lámpara de LED de uso universal de Riester es particularmente indicada para aplicaciones de diagnóstico así como para intervenciones menores en todo ámbito de la medicina. La lámpara ofrece una intensidad lumínica mínima de 55.000 lux a 200 mm de distancia.

## 3. Instrucciones de seguridad y compatibilidad electromagnética

Significado de los símbolos en la base de la lámpara



**¡Atención! favor de seguir las instrucciones del manual de usuario**



Aparatos da la clase de protección II



**¡Atención!** No mire directamente a la luz



**¡Atención!** Los productos eléctricos y electrónicos usados no pueden eliminarse como basura general; deberán desecharse de forma separada de acuerdo con las regulaciones nacionales/UE.



Componente de aplicación de tipo B



No para uso en el exterior



Corriente alterna



Corriente directa



No mire directamente a la luz

El aparato cumple todas las especificaciones relacionadas con la compatibilidad electromagnética. Observe, no obstante, que la influencia de intensidades de campo desfavorables, p.ej. la operación de teléfonos celulares o de instrumentos radiológicos, puede obrar de manera adversa sobre su funcionamiento.

### ¡Atención!

- No utilice la lámpara de exploración para examinar los ojos.
- No es posible excluir el peligro de inflamación de gases si se expone el aparato durante su operación a mezclas inflamables de efecto anestésico o analgésico como p.ej. aire, oxígeno o gas hilarante.
- La apertura y el desmontaje del aparato se confiarán exclusivamente a personas que dispongan de los correspondientes conocimientos técnicos. Peligro de sacudidas eléctricas con posibles secuelas de carácter mortal.
- Solo se deberá utilizar el aparato de conexión suministrado junto con el equipo  
Fabricante: Glob Tek Tipo GTM 41076  
alternativa  
Fabricante Glob Tek Tipo GTM 41060

## 4. Instrucciones para el montaje antes de la puesta en servicio

### a) ri-magic® LED, modelo de mesa

Atornillar la pinza universal (1) con el tornillo de ajuste (2) a la mesa o al riel de la pared. Introducir el alojamiento de la lámpara universal (4) por arriba en el agujero de la grapa roscada y fijarla apretando a fondo el tornillo moleteado (5). Introducir el conector del cable (6) del bloque de alimentación (7) por abajo en la caja de enchufe (8) hasta oír el clic de enganche. Enchufar el transformador (7). Con ello la lámpara queda en estado de disponibilidad funcional.

### b) ri-magic® LED, modelo de pared

Colocar la sujeción mural (1a) en la posición conveniente y marcar el sitio de los 4 agujeros que se han de taladrar para la introducción de los tacos. Retirar la sujeción mural y taladrar los 4 agujeros. Introducir los tacos en la pared. Asentar la sujeción mural y atornillar a fondo. Introducir la lámpara (4) en la sujeción por arriba y fijarla con el tornillo prisionero (3a) ubicado en el lateral. Introducir el conector del cable (6a) del bloque de alimentación (7a) por abajo en la caja de enchufe (8a) hasta oír perceptiblemente el clic de enganche. Enchufar el transformador (7a). Con ello la lámpara queda en estado de disponibilidad funcional.

### Atención

La pared deberá ser suficientemente estable para garantizar una posición segura a la lámpara de exploración.

Utilice por favor solo los tornillos y tacos suministrados con la lámpara. Alternativamente puede utilizar tacos de 6 mm junto tornillos DIN 95 3 x 40 mm.

### c) ri-magic® LED, modelo de pie

Introducir el alojamiento (17) en el tubo del trípode (11) y fijarlo con los tornillos moleteados (18) ubicados en el lateral. Introducir el tubo del trípode (11) con alojamiento (17) en el pie móvil (12) y atornillarlo a fondo valiéndose para ello del tornillo (13) y del anillo de seguridad (14). La base del trípode está dotada de 5 ruedecillas 2 de las cuales son regulables (15). Para regular, abatir la palanca (16) hacia abajo. Introduzca la lámpara universal por encima del adaptor y fijela con un perno hexagonal (incluido). Introducir el conector del cable (6b) del bloque de alimentación (7b) lateralmente en la caja de enchufe (8b) hasta oír el clic de enganche. Con ello la lámpara queda en estado de disponibilidad funcional.

## 5. Puesta en servicio y funcionamiento

Introducir primeramente el conector del cable (6,a,b) en la caja de enchufe (8,a,b). Enchufar el bloque de alimentación (7,a,b) en la correspondiente caja de enchufe para conectarlo a la red. Observar categóricamente las instrucciones sobre el tipo de tensión indicadas en la placa de identificación del adaptador de la red. Se ofrecen dos versiones: 230 V y 120 V.

### Conexión-Desconexión

Girar el reóstato (9) en el sentido de las agujas del reloj. El clic de enganche indica que la lámpara está conectada.

Girar el reóstato (9) en el sentido opuesto a las agujas del reloj. El clic de desenganche indica que la lámpara está desconectada.

La lámpara de exploración puede desconectarse desenchufando el aparato de conexión de la toma de corriente de la red de alimentación.

### Reóstato

Girando el reóstato (9) podrá ajustar la intensidad luminosa conveniente. Si se gira el reóstato en el sentido de las agujas del reloj la intensidad aumenta, si se gira en sentido opuesto a las agujas del reloj la intensidad disminuye.

### Enfoque

El anillo de enfoque (10) ubicado en el cabezal de la lámpara permite regular el cono luminoso de la lámpara.

### Observación:

- No apretar excesivamente el brazo flexible de la lámpara para evitar que el material se desgaste prematuramente.
- Por favor obsérvese que el alojamiento (4), la pinza universal (1) y el alojamiento del trípode (17) se calientan también en funcionamiento normal en la zona de la caja de enchufe (8,a,b).

## 6. Limpieza y desinfección

**Antes de proceder a la limpieza o desinfección del aparato es imperativo desenchufarlo de la red de alimentación.**

### Limpieza o desinfección

La parte exterior de la lámpara de diagnóstico ri-magic® se puede limpiar simplemente con un paño húmedo.

Por añadido, podrá también desinfectarla con cualquiera de los desinfectantes siguientes: aldehídos (formaldehído, aldehído glutárico, desdoblador de aldehídos), tensoactivos o alcoholes.

Como medio auxiliar para la limpieza o desinfección podrá utilizar un paño suave que no deje pelusa o bastoncillos de algodón.

### Atención

Evítese imperativamente el acceso de líquidos al interior de la lámpara.

### Esterilización

La lámpara de exploración ri-magic® LED no debe ser esterilizada.

## 7. Piezas de recambio

Art. n° 11340	transformador 230 V/120V
Art. n° 12850	Adaptadores EU
Art. n° 12851	Adaptadores UK
Art. n° 12849	Adaptadores US
Art. n° 12852	Adaptadores AU

## 8. Ficha técnica

Modelo:	ri-magic® LED lámpara de mesa / lámpara de pared / lámpara de pie
Entrada:	100V- 240V ~ / 50-60 Hz / 0.5A
Salida:	5V = 1.2A
Bombilla:	LED
Componente de aplicación de:	Tipo B
Temperatura de servicio:	de 0° a +40°C, humedad atmosférica relativa entre el 30 y el 75 por 100 (no condensante)
Almacenamiento:	de -5 a +50°C, hasta un 85 por 100 de humedad atmosférica relativa (no condensante)
Peso:	modelos de mesa y pared: aprox. 2,5 kg modelo de pie: aprox. 7,5 kg

## 9. Mantenimiento

Los instrumentos y sus correspondientes accesorios no precisan de ningún mantenimiento especial.

Si por cualquier motivo fuera necesario someter el instrumento a inspección, por favor diríjase a nuestra empresa o a un representante reconocido por RIESTER; le asistiremos gustosamente.

## 10. Norma

Seguridad fotobiológica de lámparas y sistemas de lámparas  
DIN EN 62471:2008

IEC 60601-1



**Riester bietet eine große Produktauswahl in den Bereichen**

Blutdruckmessgeräte | Instrumente für H.N.O., Ophthalmologische Instrumente | Dermatologische Instrumente | Thermometer | Stethoskope | Stimmspiegel, Stimllampen, Untersuchungslampen | Laryngoskope | Gynäkologische Instrumente | Perkussionshämmer | Stimmgabeln | Produkte zur Blutstauung | Lungendruckmessgeräte | Dynamometer | Druckinfusionsgeräte | Veterinärmedizinische Instrumente | Arztkoffer/ -taschen

**Die detaillierten Beschreibungen der Produkte finden Sie unter der jeweiligen Rubrik im Gesamtkatalog (Best. Nr. 51231-50). Oder gehen Sie online unter [www.riester.de](http://www.riester.de).**



**Riester offers a large selection of products in the areas of**

Blood pressure measuring devices | Instruments for ENT, Ophthalmological instruments | Dermatological instruments | Thermometers | Stethoscopes | Head mirrors, Head lights, Examination lights | Laryngoscopes | Gynaecological instruments | Percussion hammers | Tuning forks | Products for blood stasis | Pulmonary pressure measuring devices | Dynamometers | Pressure infusion instruments | Veterinary instruments | Doctor's cases and bags

**Detailed descriptions of the products can be found in the respective sections of the omnibus edition catalogue (Order No. 51232-50). Or online under [www.riester.de](http://www.riester.de).**



**Rudolf Riester GmbH**

Postfach 35 • DE-72417 Jungingen  
Germany

Tel.: +49 (0)74 77/92 70-0

Fax: +49 (0)74 77/92 70 70

[info@riester.de](mailto:info@riester.de) • [www.riester.de](http://www.riester.de)